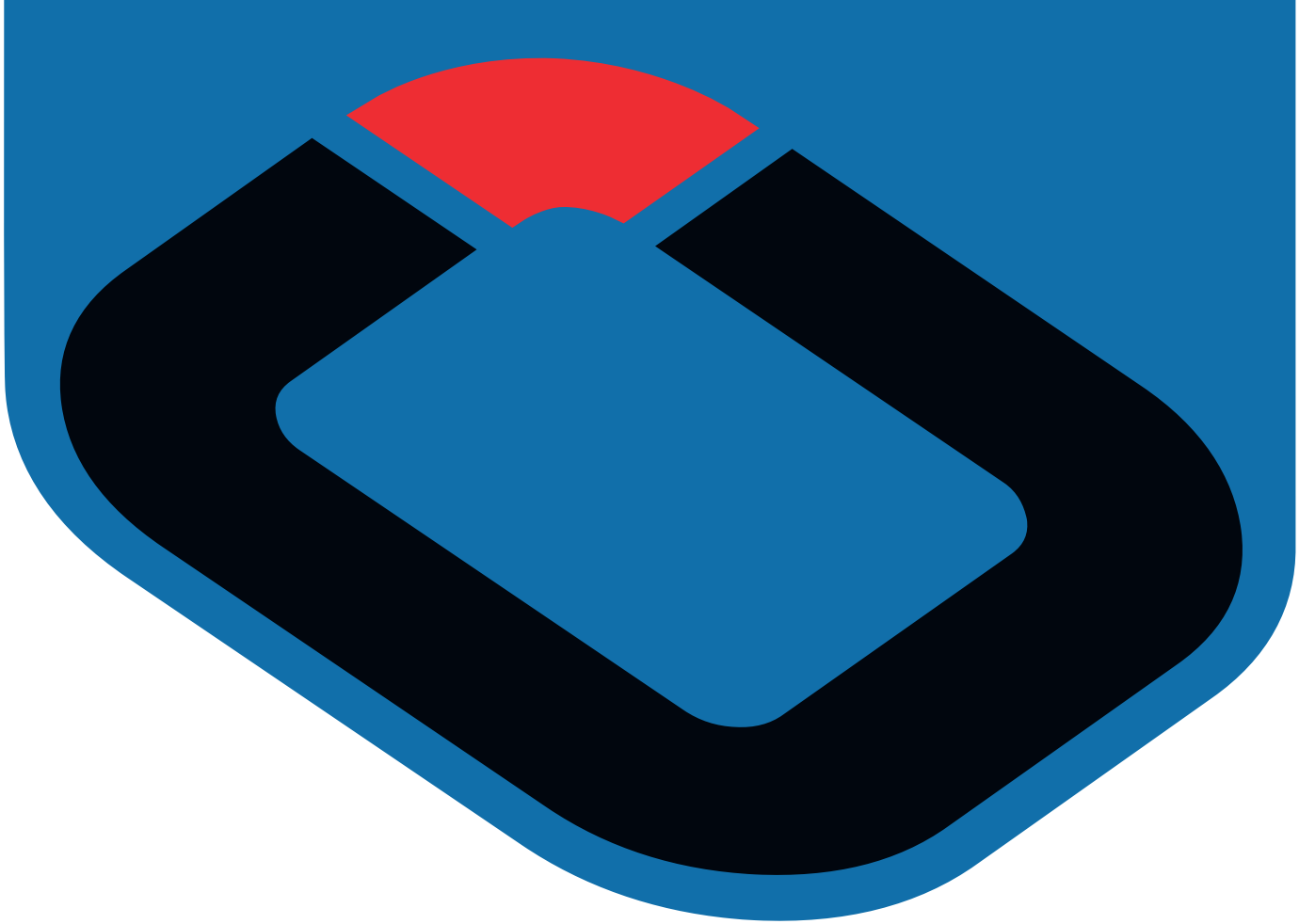


DEPOWER MANUAL

OZONE®

GRACIAS

Gracias por comprar esta cometa Ozone. Nuestro objetivo es fabricar cometas de gran rendimiento, fáciles de usar, divertidas y seguras, sin importar su nivel.

En Ozone estamos apasionados con el kite, y es esta pasión la que mueve a nuestro equipo de diseño para perfeccionar y desarrollar nuevas cometas con las que nos encanta navegar.

Estamos orgullosos de la calidad de nuestros productos, y buscamos constantemente los mejores componentes y materiales para equipar nuestros diseños. Todas nuestras cometas y accesorios están manufacturados en nuestra fábrica de Vietnam, la cual garantiza una calidad de construcción a la que estamos orgullosos de llamar Ozone. Una mirada más cercana a una de nuestras cometas revela esa construcción superior que asegura que cada cometa Ozone disfrutará de una vida larga, con un manejo y rendimiento consistentes.

FRA
POUR TÉLÉCHARGER CE MANUEL DANS VOTRE LANGUE, ALLEZ SUR LE PAGE DU PRODUIT ET CHOISISSEZ VOTRE KITE >> WWW.FLYOZONE.COM

ESP
PARA DESCARGAR ESTE MANUAL EN SU IDIOMA DIRÍJASE A LA PÁGINA DEL PRODUCTO DEL MODELO DE SU COMETA >> WWW.FLYOZONE.COM

ITA
PER SCARICARE QUESTO MANUALE NELLA VOSTRA LINGUA, ANDATE ALLA PAGINA PRODOTTI DEL KITE IN VOSTRO POSSESSO >> WWW.FLYOZONE.COM

DE
UM DIESE ANLEITUNG IN DEINER SPRACHE HERUNTER ZU LADEN, GEHE AUF DIE PRODUKTSEITE DES KITES, WELCHEN DU BESITZT >> WWW.FLYOZONE.COM

GARANTIA

Ozone garantiza que este producto está libre de defectos importantes en el material o en la mano de obra al comprador original, por un periodo de seis meses desde la fecha de compra.
Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones;

- La garantía es válida solo si el producto es usado para su uso destinado, y no cubre productos usados en alquileres o enseñanza.
- Ozone realizará la determinación final de garantía, lo que requerirá una inspección o fotos del equipamiento, en las cuales se muestre claramente el defecto. Si es necesario, esta información será enviada al distribuidor Ozone, con franqueo pagado.
- Si Ozone considera que el producto es defectuoso, la garantía cubrirá la reparación o la sustitución del artículo defectuoso.
- Ozone no será responsable de los costes, pérdidas o daños producidos como resultado del uso de este producto. La garantía no cubre daños producidos por mal uso, abuso, o desgaste normal incluyendo pero no limitado a, con aparejos distintos de los componentes Ozone , los daños debidos a la exposición excesiva al sol, los daños causados por mal uso o mal almacenamiento, los daños causados por olas o rompientes y todos aquellos daños que no sean defectos de material o fabricación.
- Esta garantía no será válida en reparaciones no autorizadas, y en cambios o modificaciones realizadas en cualquier parte del equipo. La garantía para cualquier reparación o sustitución del equipo será efectiva a partir de la fecha de compra original. El recibo de compra debe acompañar cualquier reclamación de garantía.
- El nombre del distribuidor y la fecha de la compra deben ser claros y legibles.
- No existen garantías que se extiendan más allá de la garantía especificada en el mismo.

RECLAMACIONES DE GARANTIA
- Las reclamaciones de garantía pueden ser realizadas una vez se haya activado el producto en la web (visite www.flyozone.com para registrar tu kite).
- Las reclamaciones de garantía deben ser procesadas y se les expedirá una autorización de devolución antes de enviarse al establecimiento donde se haya comprado el producto.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD OZONE KITES LTD, RENUNCIA DE RECLAMACIONES, ASUNCIÓN DE RIESGO

Mediante el montaje y/o la utilización de este producto Ozone, acepta que ha leído y entendido el manual completo de propietario Ozone, incluyendo todas las instrucciones y advertencias que contiene, antes de utilizar este producto Ozone. Así mismo acepta que cualquier usuario adicional o posterior de su producto Ozone leerá y entenderá el manual del producto, incluyendo todas las instrucciones y advertencias que contiene, antes de permitir que esa persona utilice el producto Ozone.

ASUNCIÓN DE RIESGO
El uso de este producto Ozone y cualquiera de sus componentes entraña ciertos riesgos, peligros y amenazas que pueden resultar en lesiones graves e incluso la muerte al usuario y a terceros. Mediante la utilización de este producto, acepta y asume libremente cualquiera de los riesgos conocidos o desconocidos de lesión a usted mismo y a terceros. Estos riesgos inherentes pueden ser reducidos mediante la concienciación de las advertencias listadas en este manual y el uso del sentido común.

EXENCIÓN Y RENUNCIA DE RECLAMACIONES
En consideración de su compra de este producto Ozone, usted está completamente de acuerdo con la exención permitida por la ley, según se indica:

RENUNCIAR A TODAS LAS RECLAMACIONES que usted pueda tener en un futuro en contra de Ozone Kites LTD y todas las partes relacionadas que resulten del uso del producto Ozone y cualquiera de sus componentes.

A la exención de Ozone Kites LTD y todas sus partes relacionadas, de cualquier y toda responsabilidad de pérdida, daño, lesión o gasto que usted, o cualquier usuario pueda sufrir, incluidos sus familiares, como resultado del uso de este producto Ozone, debido a cualquier causa, incluyendo negligencia o incumplimiento del contrato de las partes Ozone Kites LTD y todas las partes involucradas en el diseño y fabricación del producto Ozone y sus componentes.

En caso de su fallecimiento o incapacidad, todas las disposiciones contenidas en este documento deberán ser efectivas y vinculantes para sus herederos, familiares, albaceas, administradores, sucesores y representantes. Las partes involucradas de Ozone Kites LTD no han hecho y expresamente niegan representaciones orales y escritas que no sean en lo establecido en este documento y en el manual del usuario.

ADVERTENCIA

LEA LOS SIGUIENTES PUNTOS ANTES DE MONTAR SU KITE:
ADVERTENCIA:
- El vuelo de cometas puede ser peligroso.
- Sea extremadamente precavido mientras utilice este producto.
- El uso de este producto puede causar lesiones graves o la muerte.
- Utilice este producto solamente si usted está en buena condición física y de salud.
- Nunca actúe de manera negligente mientras utilice este producto (como saltar en el aire, o engancharse hacia abajo)
- Usted es responsable de su propia seguridad y de la de los que están a su alrededor mientras utiliza este producto.
- Si es menor de 18, sus padres o tutores legales deben leer el estas advertencias e instrucciones. No debe utilizar este producto si no está bajo supervisión.
- El uso de este producto expone al usuario a muchos peligros y riesgos inevitables e inesperados.
- No utilice este producto en caso de que esté bajo los efectos del alcohol, drogas o medicaciones.
- Este manual hace referencia al producto adjunto. La siguiente información no es válida para ningún otro producto adquirido previamente. Lea detenidamente las advertencias e instrucciones de cualquier otro producto que esté utilizando. Para ver manuales de productos anteriores véase www.flyozone.com

REGLAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:
- Antes de usar este producto debe tomar clases de un instructor certificado. No intente volar un kite sin ser enseñado por un instructor profesional.
- Este producto no es un sistema de flotación. Siempre lleve un chaleco salvavidas homologado mientras utilice este producto cerca del agua.
- Inspeccione su equipo siempre antes de cada uso.
- Pida siempre a algún asistente que le ayude a despegar y aterrizar su kite.
- Aprenda siempre usando un kite de entrenamiento pequeño antes de usar un kite más grande y complicado.
- Nunca permita usar este producto a una persona que no esté familiarizada con las cometas de tracción sin un asistente experimentado.
- Nunca use este producto sin un sistema de seguridad con leash. Una cometa suelta es extremadamente peligrosa para las personas que están a sotavento.
- El sistema de control está equipado con sistemas de seguridad pasivos, que necesitan ser activados por el usuario para que funcionen.
- El sistema de leash no está permanentemente conectado a este producto. Nunca se conecte a este producto permanentemente o a cualquiera de sus componentes.
- Nunca utilice este producto con otro sistema de control o de seguridad. Utilice sólo los mandos o la barra de control que se suministra con él, debido a que otras marcas no son compatibles con el diseño, y el sistema de seguridad no funcionaría.
- Use siempre un casco, rodilleras y coderas, guantes, calzado y gafas protectoras mientras utilice este producto.
- Utilice siempre un arnés de alta calidad y específico para kite.
- Acostúmbrese al uso de su sistema de suelta rápida, activándola a menudo en una situación de no emergencia.
- Limpie su sistema de suelta rápida con agua dulce después de cada sesión. Los sistemas de suelta rápida tienen una vida limitada, y deben ser comprobados y cambiados a menudo.
- Suelte y enganche todos los sistemas de seguridad antes de utilizar el producto para familiarizarse con ellos. Esta es la única manera de saber cómo utilizarlos de manera más segura en caso de emergencia.
- Si tiene una barra con un sistema de suelta rápida mecánica, debería ser cambiada después de 250 horas de uso. Cambie cualquier suelta rápida o leash de seguridad si ve algún signo de desgaste. El desgaste de su sistema de seguridad no está considerado como garantía.
- Nunca actúe de manera irresponsable mientras utilice este producto (como saltar en el aire, usar esta cometa para volar o arrastrar hacia algún objeto fijo estando conectado a este kite)

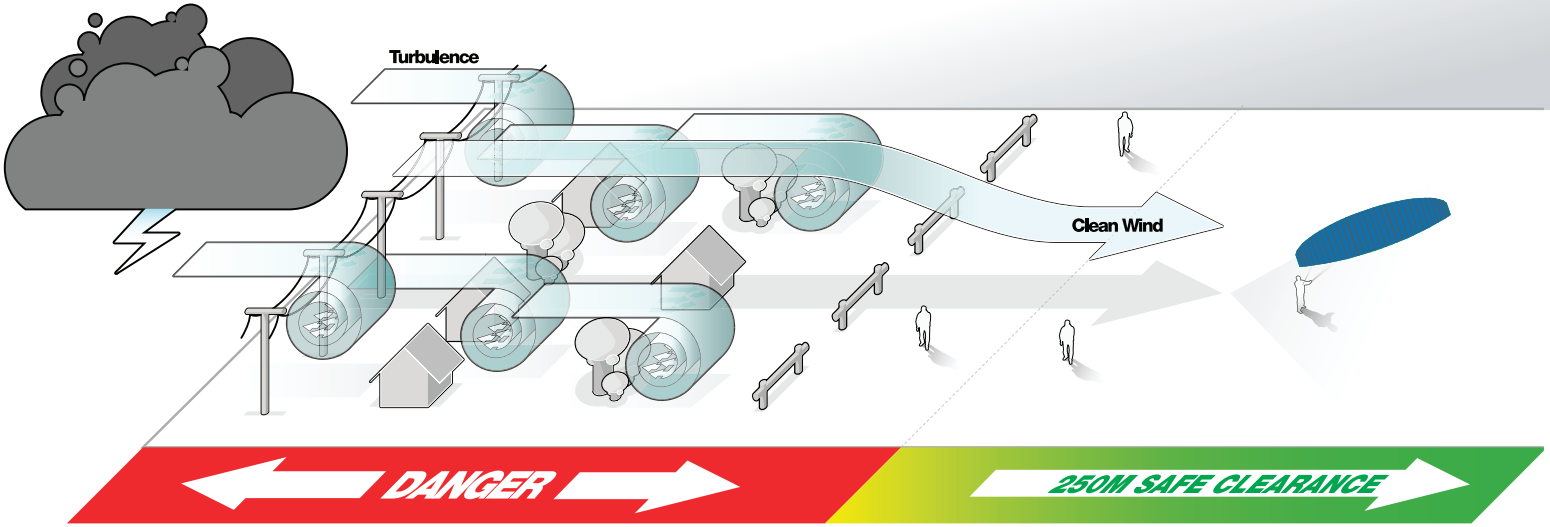
NAVEGUE CON CONDICIONES METEOROLÓGICAS SEGURAS:
- Nunca aprenda a utilizar este producto con más de 10 nudos de viento.
- Recomendamos el uso de anemómetro para medir el viento real. Estudie la guía de viento para comprender las velocidades del viento.
- Nunca utilice este producto con vientos fuertes.
- Nunca utilice este producto cerca de tormentas con truenos.
- Sólo utilice este producto si es capaz de mantenerse en una posición erguida.
- Nunca utilice este producto si las condiciones de viento superan su nivel de habilidades.
- Nunca utilice este producto cerca o dentro de agua en condiciones de vientos terrales.

ELIJA UN LUGAR DE VUELO SEGURO:

- Siempre lea atentamente las reglas y normas locales mientras utilice este producto.
- Nunca utilice este producto cerca de líneas de tensión, postes de teléfonos, árboles, arbustos, carreteras, coches o aeropuertos.
- Sólo utilice este producto cuando tenga al menos 100m de distancia libre a sotavento, y a ambos lados de su posición de despegue. La fuerza de la cometa puede arrastrarle hacia sotavento con gran potencia inesperadamente.
- No vuele su cometa sobre gente o animales. Si hay gente observando deben permanecer a barlovento.
- Nunca utilice este producto en playas o campos llenos de gente.
- Nunca utilice este producto cerca del agua si no sabe nadar o no se encuentra en buen estado de salud.
- Practique los procedimientos de despegue y aterrizaje, así como técnicas de autorescate antes de utilizar este producto cerca del agua.

TENGA CUIDADO CON LAS LÍNEAS:

- Nunca toque las líneas mientras la cometa esté en uso. Las líneas son extremadamente peligrosas mientras están en tensión, y pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Nunca utilice este producto con líneas en mal estado. Una línea rota en tensión puede causar lesiones graves o la muerte.
- Compruebe siempre que sus líneas no tienen nudos antes de cada uso. Los nudos reducen la resistencia de las líneas.
- Aléjese de las líneas si éstas están enredadas, si la cometa no está asegurada en tierra. Una cometa no asegurada puede despegar inesperadamente, y puede causar lesiones graves o la muerte.
- Nunca permita que alguien se sitúe entre los controles y la cometa mientras utilice este producto.

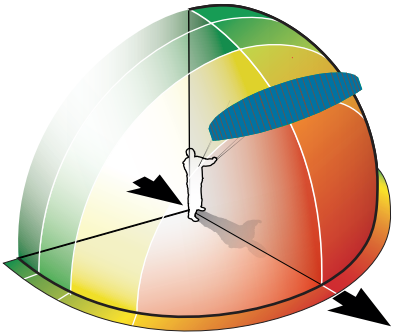


VIENTO

INTENSIDAD	NUDOS	MPH	METROS/SEC	KPH	DESCRIPCIÓN
0	<1	<1	<0-0.2	<1	Calma: El humo asciende en vertical. Practicar Parapente/base jumping/Aladelta
1	1-3	1-3	0.3-1.5	1-5	Viento flojo: El humo muestra la dirección del viento. Prepara cometas grandes!
2	4-6	4-7	1.6-3.3	1-5	Brisa ligera: El viento se siente en la cara, susurra en tus oídos. Travesía Mt board/buggy/snowkite
3	7-10	8-12	3.4-5.4	12-19	Viento suave: Las hojas se mueven, banderas pequeñas extendidas. A tope con Mt board/buggy/snow
4	11-16	13-18	5.5-7.9	20-29	Viento moderado: Las banderas flamean, ramas pequeñas en movimiento. Comienzan los saltos
5	17-21	19-24	8.0-10.7	30-38	Viento fresco: Árboles pequeños comienzan a balancearse. Disfrutando de la vida, mucha potencia, sonrisas
6	22-27	25-31	10.8-13.8	39-50	Viento fuerte: Ramas grandes en movimiento. Sólo expertos
7	28-33	32-38	13.9-17.1	51-61	Casi galerna: Todos los árboles en movimiento. Los riders más hardcore volando!
8	34-40	39-46	17.2-20.7	62-74	Galerna: Problemas para andar! Carnicería de riders, mejor quedarse en casa relajado viendo un DVD Ozone

DE LA VENTANA

EL BORDE DE LA VENTANA =MÁXIMA POTENCIA

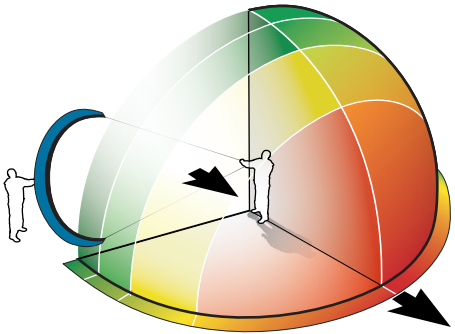


Dirección del viento

Mínima potencia

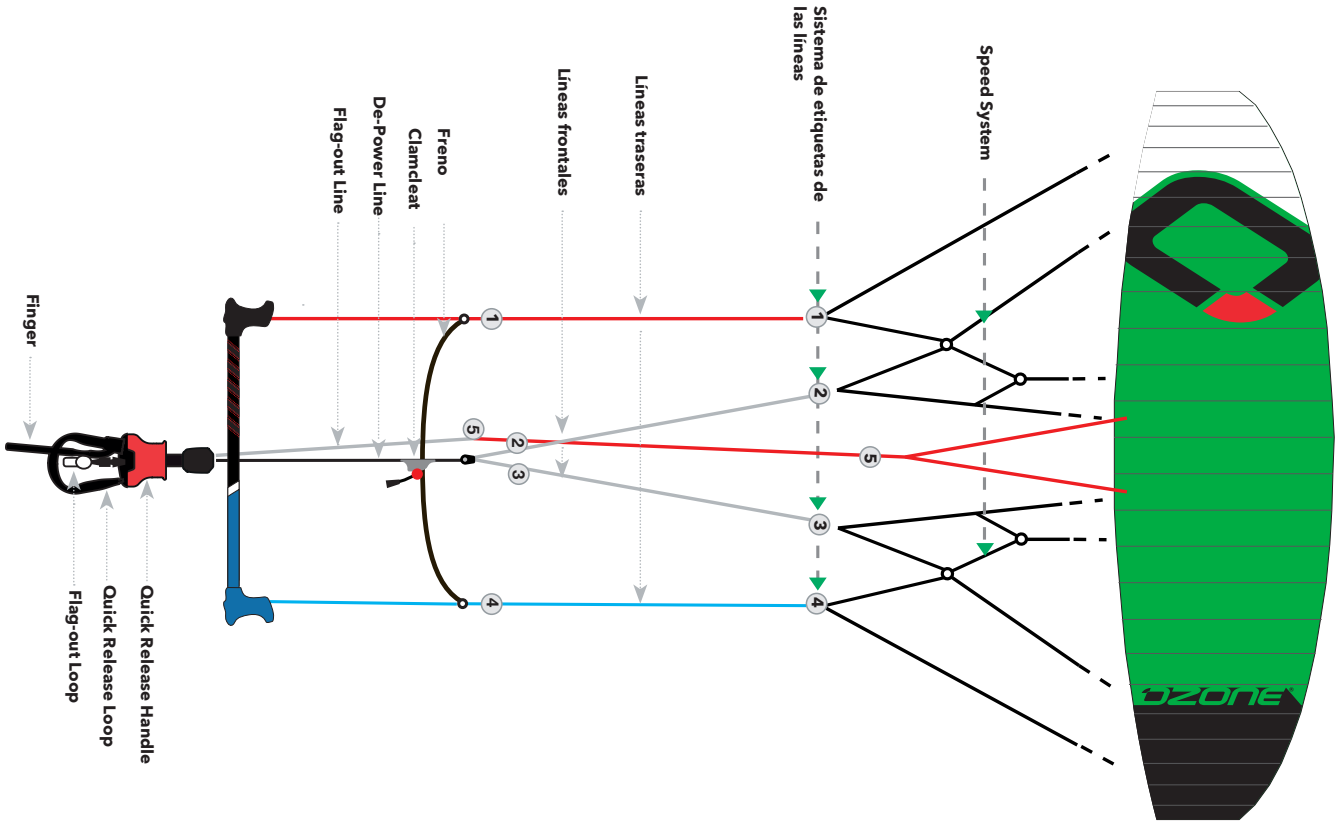
Máxima potencia

EL BORDE DE LA VENTANA =MÍNIMA POTENCIA



Dirección del viento

SET-UP


Sistema de etiquetas de las lineas
Speed System
Lineas traseras
Líneas frontales
Freno
Clamcleat
De-Power Line
Flag-out Line
Finger
Flag-out Loop
Quick Release Loop
Quick Release Handle
1
2
3
4
5
bZONE

MONTAJE

IMPORTANTE: Monte su cometa por primera vez en vientos de menos de 12 kph para garantizar su seguridad y la de los que le rodean.

- Despliegue la cometa sobre la tierra, en la misma dirección del viento.
- Doble el ala de barlovento y ponga nieve, arena o su tabla sobre el tip para asegurar el kite.
- Retire el sistema de velocidad del Velcro que lo sostiene y déjelo sobre el suelo.
- ome la barra y deslíe las líneas a 90 grados de la cometa con respecto del viento. (La barra es suministrada con las líneas ya conectadas).
- Conecte las líneas a la cometa siguiendo el sistema de etiquetas numeradas asegurándose que no se cruzan entre ellas.

Ahora está preparado para volar!

MONTAJE DE LA COMETA

1

2

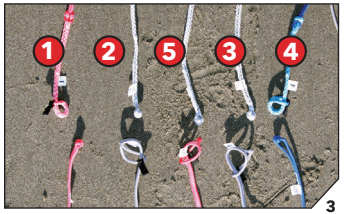
3

4

MONTAJE DE LA BARRA

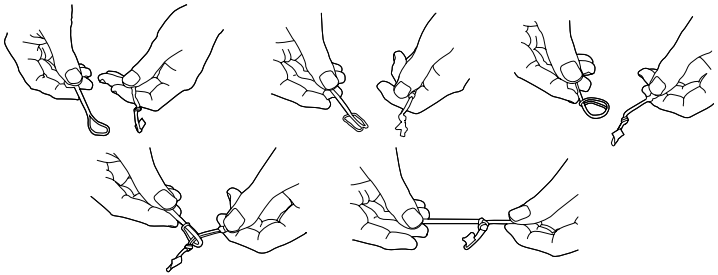
1

2



3

TODAS LAS CONEXIONES SE REALIZAN MEDIANTE UN NUDO DE SENO.



SEGURIDAD

IMPORTANTE: Todos los sistemas de seguridad de Ozone requieren al usuario para operar manualmente en el caso de una emergencia. Es fundamental que la cometa se configure como se indica en el manual, una configuración incorrecta pondrá en peligro el funcionamiento del sistema de seguridad. Todas las líneas y el sistema de freno debe estar libre de enredos y el leash de seguridad conectado de forma correcta, ver fotos.

SISTEMA DE SEGURIDAD DEPOWER DE LOS FOILS OZONE

CONEXIÓN CHICKEN LOOP

El chicken loop es la conexión principal a la cometa. Asegúrese que conecta el chicken loop utilizando el palito, como se muestra en las fotos.

1

2

3

DEBAJO LA LIBERACIÓN DE LA BAR

Todos los riders deben conectar su Leash de seguridad al sistema Flag Out. Este es el pequeño ojal en el anillo giratorio de acero inoxidable. Cuando se activa el lanzamiento, la cometa se despotenciará y caerá al agua / tierra.
En todas las situaciones, asegúrate de que todas las líneas estén apartadas de todos los sistemas de liberación activos y que el Leash de seguridad esté conectado de la manera correcta.

RIDERS AVANZADOS: (NO RECOMENDADO, USO BAJO TU PROPIO RIESGO)

Los riders que realizan trucos desenganchados o que tienen más confianza y han pasado muchas horas navegando pueden conectarse en el modo Experto, donde la parte del lazo corre a través del ojo grande del anillo de acero. Al soltar la barra en el modo Experto (sin activar la liberación, por ejemplo, un handle pass omitido), la cometa perderá un poco de potencia pero NO TENDRÁ UNA DESPOTENCIACIÓN TOTAL. Ten en cuenta que, en esta situación, el Chickenloop estará fuera de tu alcance y, por lo tanto, no podrás activar la liberación. Cuando estas enganchado y sueltas el Chickenloop, el anillo de acero se desliza automáticamente y la cometa se despotenciará.

SEGURIDAD

1er ESTADIO DE SEGURIDAD

Suelte el chickenloop como muestran las fotos. Colocando el leash en el flag out system la cometa se despotenciará al 100%.

1

2

3

4

MONTAJE DEL MEGATRON CHICKENLOOP

1

2

3

4

ESTADIO FINAL DE SEGURIDAD (en caso extremo de emergencia)

En caso extremo de emergencia donde necesite liberarse completamente de la cometa, utilice la suelta rápida del leash de seguridad. Esta acción le desconectará completamente de la cometa y la barra, pudiendo golpear cualquier objeto o persona que se encuentre a sota vento, pudiendo causar desperfectos, lesiones o muerte.
SEA RESPONSABLE.

1

2

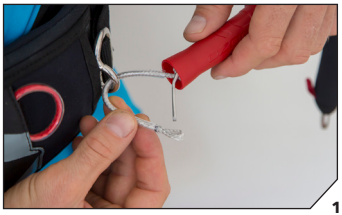
3

4

5

SEGURIDAD

MONTAJE DEL LEASH


1

2

3

4

5

PRIMER VUELO

PELIGRO: Nunca vuele su cometa por primera vez en vientos fuertes, recomendamos enérgicamente que realice un curso con un instructor cuali cado.

VIENTOS FLOJOS

Si el viento es flojo (menos de 12 kph) coloque la cometa con las líneas hacia arriba sobre el suelo. Asegúrela con un poco de arena o nieve. Desplácese directamente en frente de la cometa con la barra de control. Engánchese al chicken loop. De unos pasos hacia atrás mientras tira de la barra. La cometa se hinchará y despegará. En vientos flojos, para asistir al despegue, sujete con firmeza las líneas frontales por ENCIMA del asa roja y tire de ellas.

1

2

3

VIENTOS FUERTES

Si el viento es fuerte (más de 12kph), coloque la cometa directamente a sotavento asegurando el tip de barlovento con arena/nieve o la tabla. Desplácese a 45° de la cometa con respecto del viento. Engánchese al chickenloop. Camine hacia atrás mientras tira de la barra para colocar la cometa en el aire. La cometa se in ará y despegará en uno de los bordes de la ventana de viento.

1

PRIMER VUELO

2

3

LANDING

OPCIÓN 1:
Suelta de la Seguridad Principal.
• Asegúrese de que el leash de seguridad está conectado a la línea del sistema de despontenciamiento total (ver fotos, esta es la opción de seguridad recomendada). Suelte el chicken loop Megatron y la cometa se despotenciará por completo y caerá al suelo. (ver SEGURIDAD)

OPCIÓN 2:
Tirar de la quinta línea de forma rápida a través del chickenloop durante aproximadamente 2m. La cometa perderá fuerza y se caerá al suelo. Cuanto más se tire, menor será la potencia. Para asegurar la cometa en el suelo, enganche el lazo -... que se encuentra en la 5a línea a unos 2m arriba - a su gancho de la barra o en una estaca en el suelo.

1

2

3

4

ATERRIZAJE

OPCIÓN 3:
Sujete el freno con una mano y tire de él por detrás de su espalda y ESPERE.
• La cometa se colapsará al momento y volará hacia atrás hasta caer al suelo.
• Tenga cuidado de no soltar el Freno hasta que la cometa haya sido asegurada con arena o nieve.

1

2

OPCIÓN 4:
Vuele la cometa en el borde de la ventana lo más cerca posible del suelo.
• Pídale a un amigo asistencia para bajar la cometa.
• Camine hacia la cometa para destensar las líneas.

1

2

RELANZAMIENTO HACIA ATRÁS

Cuando la cometa ha aterrizado con el borde de ataque hacia abajo.Sujete el freno rmemente, tire de él y espere. La cometa volará marcha atrás desde el suelo, dará la vuelta sobre sí misma y aterrizará con el borde de ataque hacia arriba. La cometa ahora estará preparada para un despegue normal.

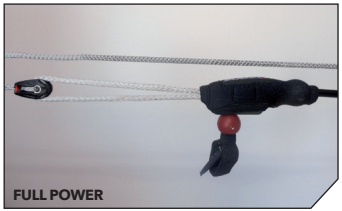
1

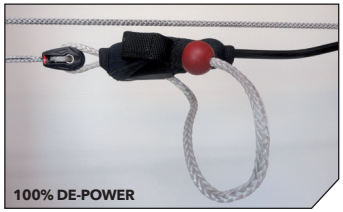
2

PRIMER VUELO

CLAMCLEAT TRIMMER

Para liberar la línea de los dientes del clamcleat, primero debes tirar hacia afuera y hacia abajo para desbloquear la línea de los dientes, luego ajusta la línea a la longitud deseada.
Tira de la línea de trimaje hacia abajo para de-power la cometa. Esto es necesario si vas pasado de potencia, para navegar desenganchado, o si estás caminando en la playa o en la nieve.
Suelta la línea de trimaje lejos de ti para aumentar la potencia de la cometa.



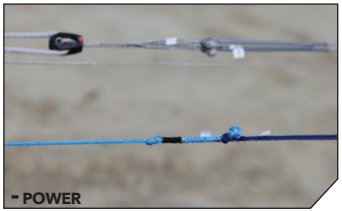


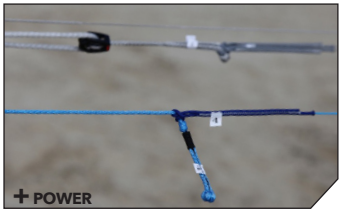
TRIMAJE PARA ESTIRAMIENTO DE LÍNEA

Todas las líneas deben mantenerse lo más cerca posible de la misma longitud. Las líneas de vuelo se pueden estirar con el tiempo, generalmente las líneas de frente se estiran más ya que éstas toman la mayor parte de la carga.

Para verificar tus líneas, desenrolla las líneas de la barra y haz que un compañero sostenga las líneas incluso en el extremo de la barra. Tomando las líneas en el otro extremo, tira de las líneas para verificar que estén parejas. Si las líneas no son uniformes, puedes;
1) Extender las líneas más cortas. Ata las líneas más cortas a un enganche del automóvil o algo muy sólido. Luego toma la barra y tira con fuerza suficiente para estirar la línea. Haz esto con cualquier línea que sea más corta y vuelve a verificar que las 4 líneas tengan la misma longitud.
2) Usa los nudos del Leader Line ubicados debajo de los extremos de la barra.

SISTEMA DE TRIMADO EXTRA





CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El Speed System y las líneas de brida deben revisarse regularmente y mantenerse en el ajuste correcto o la cometa no rendirá tal como fue diseñada. Si están desgastadas o no cumplen con las especificaciones de fábrica (+ o - 15 mm), deben reemplazarse. Los videos "How To" y el PDF de "Bridle Check" con todas las medidas, se pueden encontrar en www.ozonekites.com
Cambie inmediatamente cada una de las piezas dañadas con recambios originales. En caso de no hacerlo podría causarle lesiones graves o la muerte.

LISTADO DE REVISIÓN ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO

Sistema de control y Chickenloop: comprueba la abrasión / desgaste, si alguna parte está dañada, reemplázala de inmediato. Siempre limpia tu barra con agua dulce después de cada sesión, y vuelve a cargar / soltar el Chickenloop para verificar que el sistema esté funcionando correctamente. Guarda tu barra con la versión de Chickenloop abierta. Recarga la próxima vez que configures tu cometa.

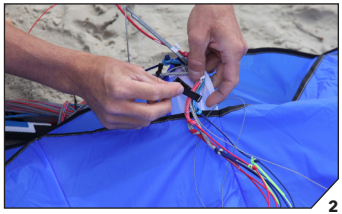
- **Líneas**: revíselas cada vez que las enrolle y desenrolle. Si alguna de ellas estuviera dañada, cambie el par correspondiente.
- **Sistema de velocidad:** compruebe el desgaste de las poleas y sus líneas, si estuvieran dañadas cámbielas inmediatamente. El sistema de velocidad DEBE ser cambiado cada 100 horas de vuelo aproximadamente.
- **Bridaje:** compruebe que ninguna de las líneas del bridaje estén dañadas. Si lo estuvieran, contacte con su distribuidor para cambiarlas.
- **Vela:** compruebe que no hay ningún agujero o rasgadura. Si su vela está dañada, puede repararla con espinaquer adhesivo suministrado con el kit de reparación.

Para reparar la vela, asegúrese de que está completamente seca. Prepare 2 piezas de espinaquer adhesivo, una por cada lado del área dañada. El parche debe cubrir el agujero al menos 2cm a su alrededor. Despliegue la cometa en un lugar plano y pegue los parches en ambos lados. En caso de que el agujero se grande, llévelo a una velería especializada en este tipo de reparaciones.

GUARDANDO

- Aterrice y asegure su cometa con arena, nieve o su tabla.
- Enrolle las líneas en forma de 8 alrededor de los cuernos de la barra. Asegure las líneas con la goma elástica.
- Coloque la barra cerca del borde de ataque, y asegure las líneas con el velcro dispuesto para ello.
- Pliegue la cometa desde los tips hacia el centro.
- Enrolle la vela desde el borde de fuga hasta el borde de ataque con la barra en el interior.

1


2

3

4

5

6

OZONE®

EST. 1998 OZONEKITES